SONY®

4-241-673-**32**(1)

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de instrucciones

STR-DB780

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Excepto el modelo para Europa

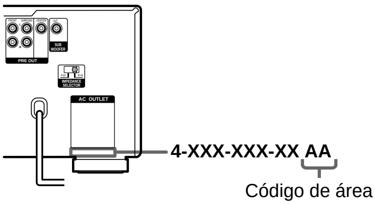
ENERGY STAR® ies una marca comercial registrada de los EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual son las del modelo STR-DB780. Compruebe el número de su modelo observando la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual, los modelos de código de área U se utilizan para fines de ilustración a menos que se indique otra cosa. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos del código de área U solamente”.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar el mando a distancia:
  – Modelos de códigos de área U y CA
    RM-PP506L: Consulte el manual de instrucciones separado suministrado con el mando a distancia.
  – Modelos de otros códigos de área
    RM-U305C: Consulte las páginas 53–56.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha recibido se muestra en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos del código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems , Inc.

Índice

Operaciones utilizando el mando a distancia RM-U305C*[2]

Información adicional

*[1] Modelos del código de área CEL, CEK solamente.
*[2] Excepto para los modelos de códigos de área U, CA.

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de los botones y demás partes del sistema mencionados en el texto.

Número de ilustración

PLAY MODE 15 (9, 13, 14)

Número de parte **Página de referencia**

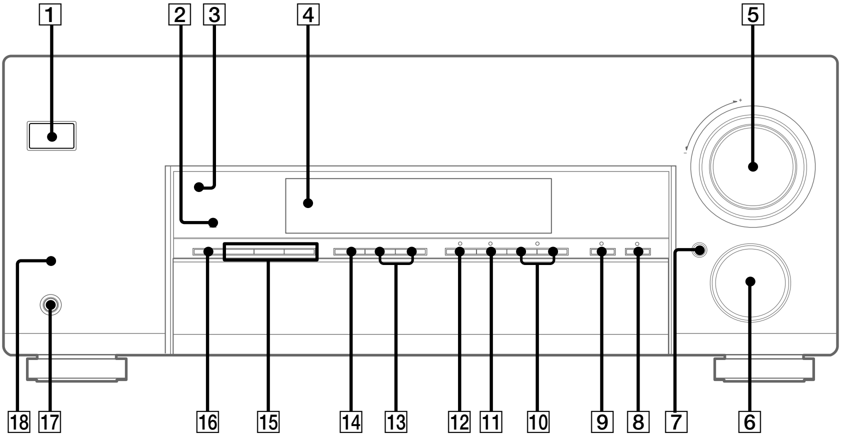
Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

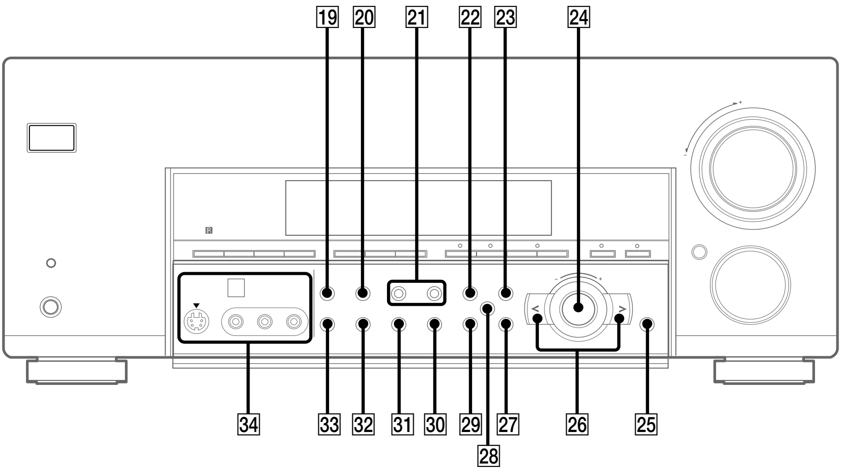
A – M

N – V

NÚMEROS Y SÍMBOLOS



Abra la puerta frontal



1: Comprobación de la conexión de sus componentes

Los pasos 1a a 1c, que comienzan en la página 10, describen la forma de conectar sus componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte "Componentes conectables" más abajo con respecto a las páginas que describen cómo conectar cada componente.

Después de haber conectado todos sus componentes, vaya a "2: Conexión de las antenas" (página 17).

Componentes conectables

Componente a conectarse	Página
Reproductor de discos DVD/LD	
Con salida de audio digital*[1]	10–11
Con salida de audio multicanal*[2]	13–14
Con salida de audio analógico solamente*[3]	10–11
Monitor de televisión	
Con entrada de vídeo de componentes*[4]*[5]	11 o 14
Con entrada de vídeo S o vídeo compuesto solamente	16
Sintonizador de recepción vía satélite	
Con salida de audio digital*[1]	10–11
Con salida de audio analógico solamente*[3]	10–11
Reproductor de discos CD/Super Audio CD	
Con salida de audio digital*[1]	12
Con salida de audio multicanal*[2]	13
Con salida de audio analógico solamente*[3]	15
Platina de discos MD/casetes	
Con salida de audio digital*[1]	12
Con salida de audio analógico solamente*[3]	15
Platina giradiscos	15
Decodificador multicanal	13
Videograbadora, videocámara, máquina de videojuegos, etc.	16

*[1] Modelo con conector DIGITAL OPTICAL OUTPUT o DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

*[2] Modelo con conectores MULTI CH OUTPUT, etc. Esta conexión se utiliza para dar salida a las señales de audio decodificadas mediante el decodificador multicanal interno del componente a través de este receptor.

*[3] Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

*[4] Modelo con tomas de entrada de vídeo de componentes (Y, B-Y, R-Y).

*[5] Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK.

Cables requeridos

En los diagramas de conexión de las páginas siguientes se supone que se utilizan los cables conectores opcionales siguientes (A a H) (no suministrados).

A Cable de audio

Blanca (canal izquierdo)
Roja (canal derecho)



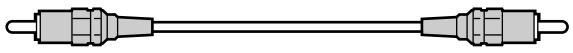
B Cable de audio/vídeo

Amarilla (vídeo)
Blanca (canal izquierdo/audio)
Roja (canal derecho/audio)

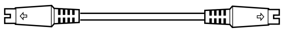


C Cable de vídeo

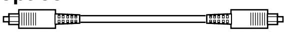
Amarilla



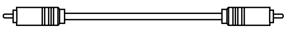
D Cable de S-vídeo



E Cable digital óptico

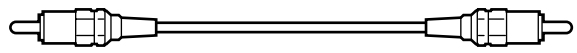


F Cable digital coaxial



G Cable de audio monoaural

Negra



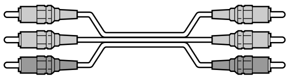
Sugerencia

El cable de audio A puede separarse en dos cables de audio monoaurales G.

H Cable de vídeo de componentes

(Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK)

Verde
Azul
Roja



Notas

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar el zumbido y el ruido.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo, audio) a blanca; y roja (canal derecho, audio) a roja.
- Antes de conectar cables digitales ópticos, inserte las clavijas en forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Si posee componentes Sony con toma CONTROL A1II

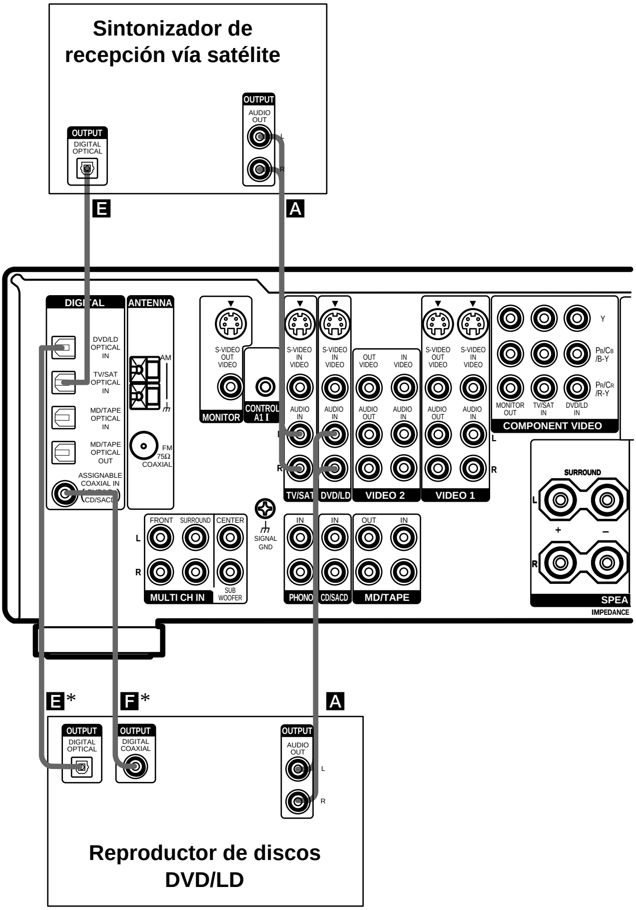
Consulte “Sistema de control CONTROL A1II” de la página 49.

1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital

Conexión de un reproductor de discos DVD, reproductor de discos LD, televisor, o sintonizador de recepción vía satélite

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.

1 Conecte las tomas de audio.



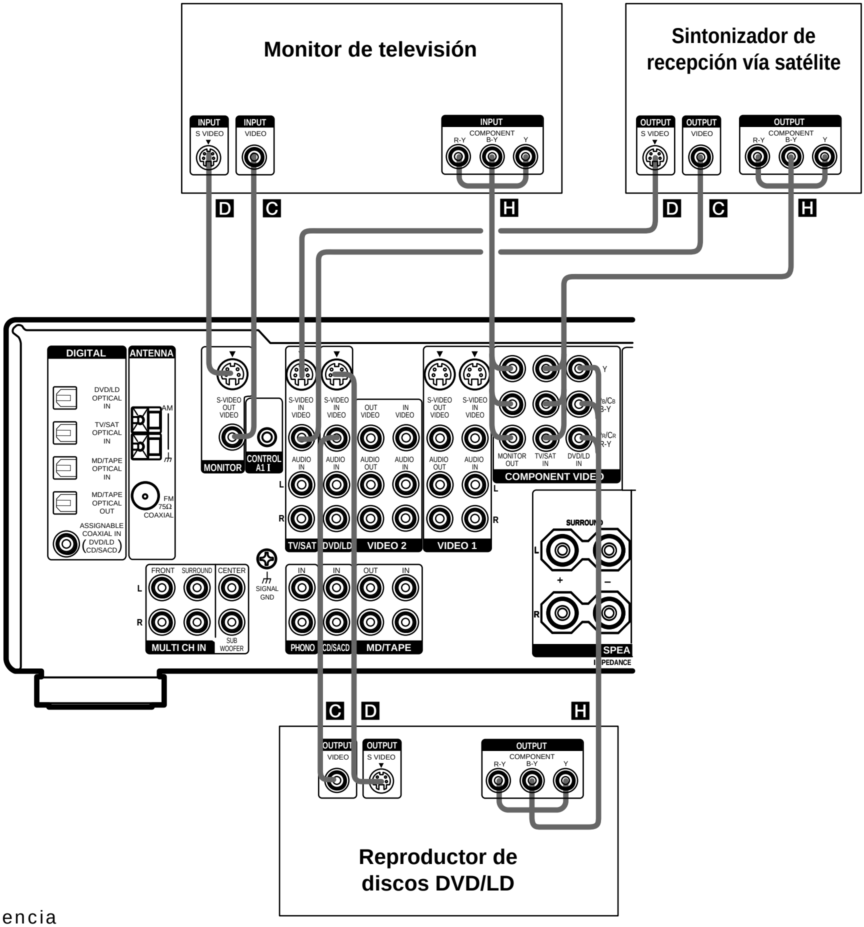
* Conecte a la toma ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) u DVD/LD OPTICAL IN. Le recomendamos que realice las conexiones a la toma ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD).

2 Conecte las tomas de vídeo.
(Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK)

En la ilustración siguiente se muestra cómo conectar un televisor o un sintonizador de recepción vía satélite y un reproductor de discos DVD/LD con las tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). La conexión de un televisor con tomas de entrada de vídeo de componentes le permitirá disfrutar de vídeo de mayor calidad.

Nota

En este receptor, las señales de vídeo de componentes podrán convertirse en señales de vídeo S o de vídeo estándar (o viceversa).



Sugerencia

Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S-VIDEO de este receptor.

Nota

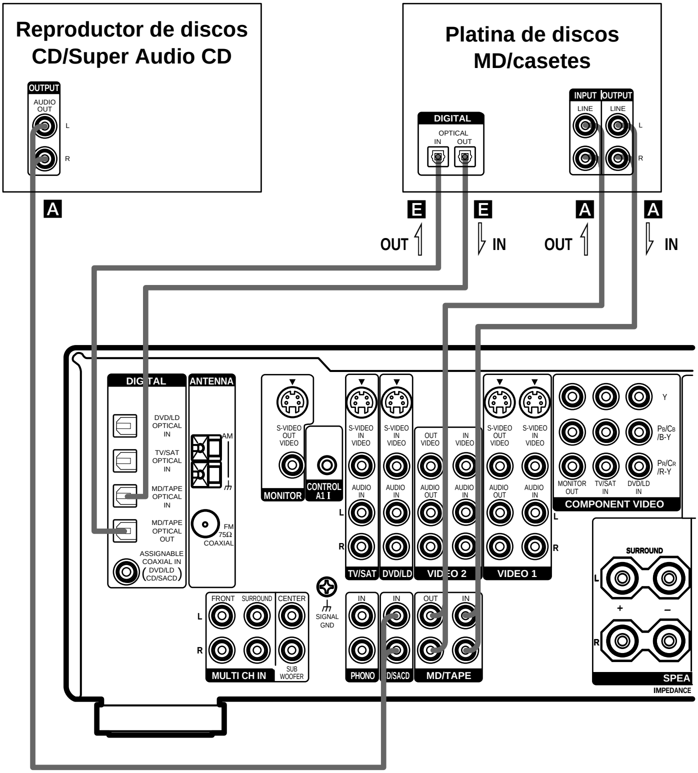
Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

continúa

1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital (continuación)

Conexión de un reproductor de discos CD/Super Audio CD y una platina de discos MD/casetes

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.



Sugerencias

- Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz.
- Usted también podrá conectar un reproductor de discos LD con toma DOLBY DIGITAL RF OUT a través de un demodulador de RF. (Usted no podrá conectar la toma DOLBY DIGITAL RF OUT de un reproductor de discos LD directamente a las tomas de entrada digital de esta unidad.) Consulte el manual de instrucciones suministrado con el demodulador de RF.

Notas

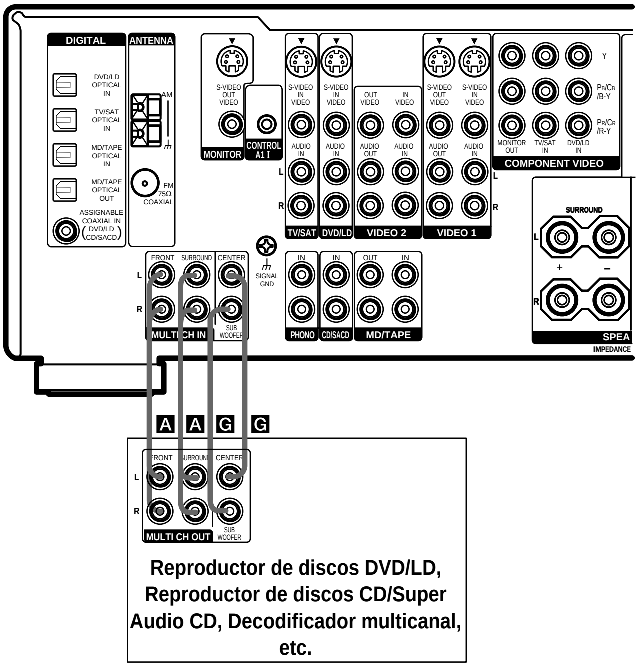
- Cuando reproduzca discos Super Audio CD en un reproductor de discos Super Audio CD conectado a la toma ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) de este receptor, no saldrá sonido. Conecte el reproductor a las tomas de entrada analógica (CD/SACD IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos Super Audio CD.
- Usted no podrá realizar grabaciones digitales de señales perimétricas multicanales digitales.

1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal

1 Conecte las tomas de audio.

Si su reproductor de discos DVD/LD o CD/Super Audio CD posee decodificador multicanal, podrá conectarlo a las tomas MULTI CH IN para disfrutar del sonido del decodificador multicanal del componente conectado. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal podrán utilizarse para conectar un decodificador multicanal externo.

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.



Sugerencia

Esta conexión también le permitirá disfrutar de software con audio multicanal grabado en formatos que no sean Dolby Digital, DTS, ni MPEG-2.

Nota

Cuando haya realizado las conexiones a las tomas MULTI CH IN, tendrá que ajustar el nivel de los altavoces perimétricos u del altavoz de subgraves utilizando los controles del componente conectado.

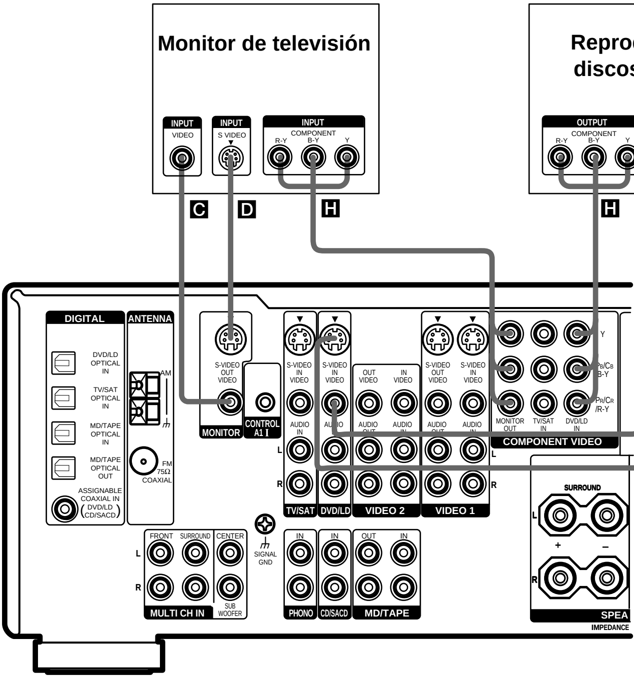
continúa

2 Conecte las tomas de vídeo.
(Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK)

En la ilustración siguiente se muestra cómo conectar un reproductor de discos DVD o LD con tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). La conexión de un televisor con entrada de vídeo de componentes le permitirá disfrutar de vídeo de mayor calidad.

Nota

En este receptor, las señales de vídeo de componentes no pueden convertirse en señales de vídeo S ni en señales de vídeo estándar (ni viceversa).



Sugerencia

Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S-VIDEO de este receptor.

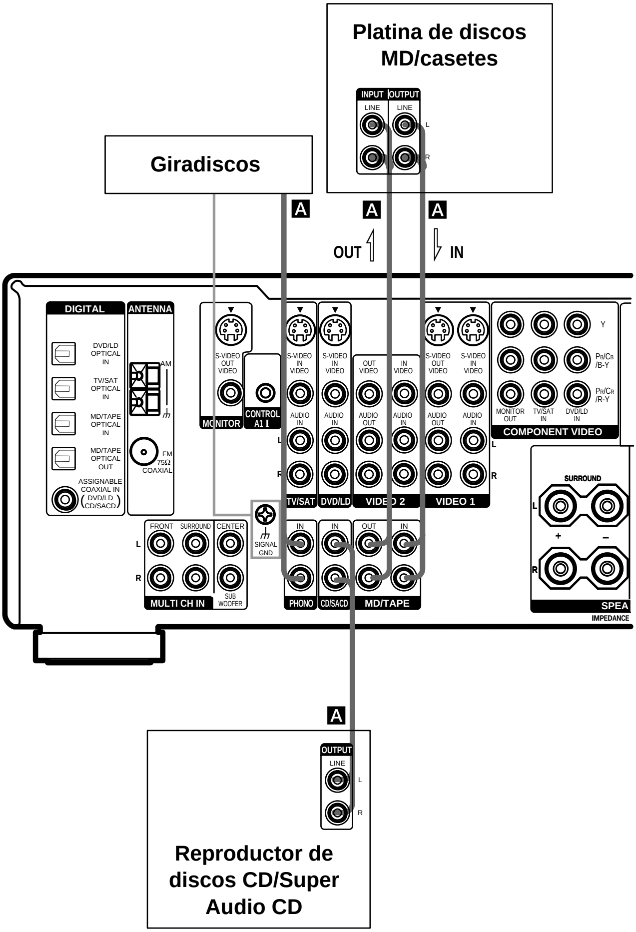
Nota

Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente

Conexión de componentes de audio

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.



Nota

Si su giradiscos posee conductor de puesta a masa, conéctelo al terminal ⏚ SIGNAL GND.

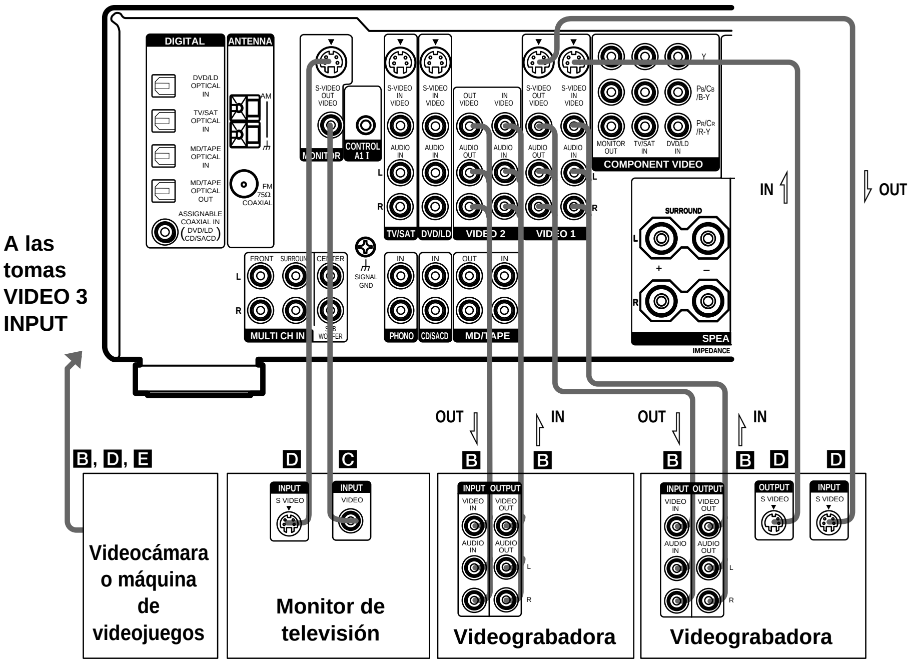
continúa

1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente (continuación)

Conexión de componentes de vídeo

Si conecta su televisor a las tomas MONITOR, podrá contemplar vídeo procedente de la entrada (función) (página 24) seleccionada.

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.



Sugerencia

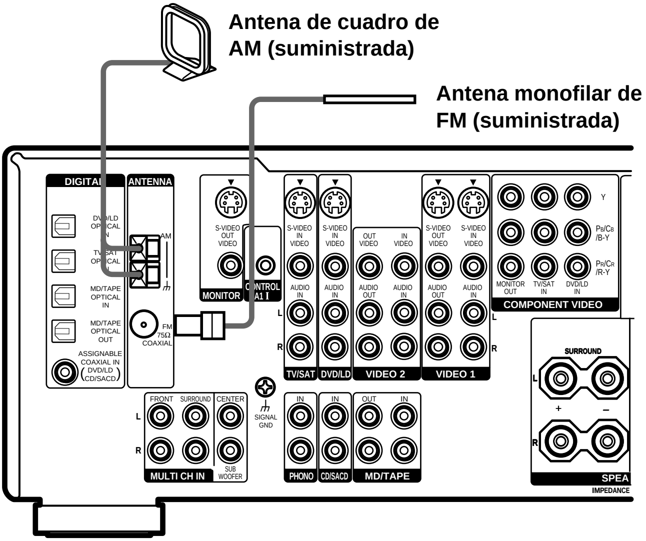
Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S-VIDEO de este receptor.

Nota

Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

2: Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



Notas

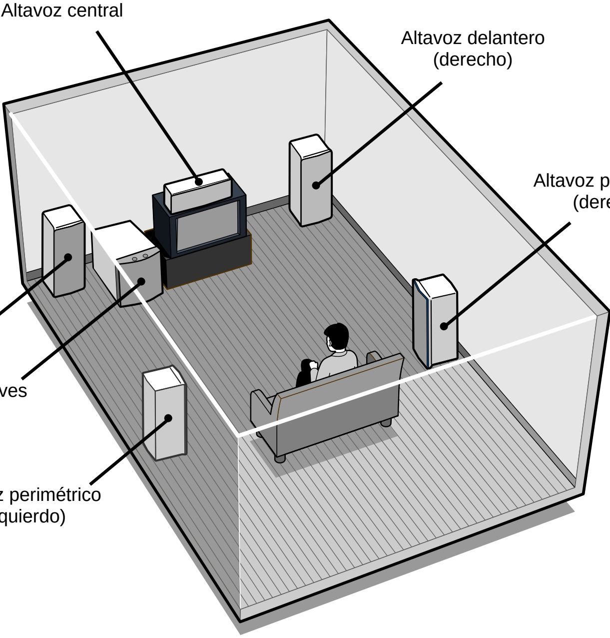
- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- No utilice el terminal ⏚ SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

3: Conexión de altavoces

Conecte sus altavoces al receptor. Este receptor le permitirá utilizar el sistema de altavoces de 5,1 canales.

Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal como en una sala de cine necesitará cinco altavoces (dos delanteros, uno central, y dos perimétricos) y un altavoz de subgraves (5,1 canales).

Ejemplo de configuración de un sistema de 5,1 canales



Sugerencia

Como el altavoz de subgraves activo no emite señales direccionales, podrá colocarlo donde desee.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar del mejor sonido perimétrico multicanal posible, conecte altavoces de una impedancia nominal de 8 o más ohmios a los terminales FRONT, CENTER, y SURROUND, y ponga el selector IMPEDANCE SELECTOR en “8Ω”. Si no está seguro de la impedancia de los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con los mismos. (Esta información normalmente está indicada en la parte posterior de los altavoces.)

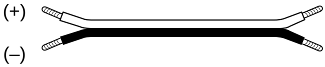
También podrá conectar altavoces con una impedancia nominal entre 4 y 8 ohmios. Sin embargo, si conecta aunque solamente sea un altavoz de impedancia nominal comprendida entre 4 y 8 ohmios, cerciórese de poner el selector IMPEDANCE SELECTOR en “4Ω”.

Nota

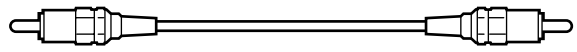
Antes de ajustar el selector IMPEDANCE SELECTOR, cerciórese de desconectar la alimentación.

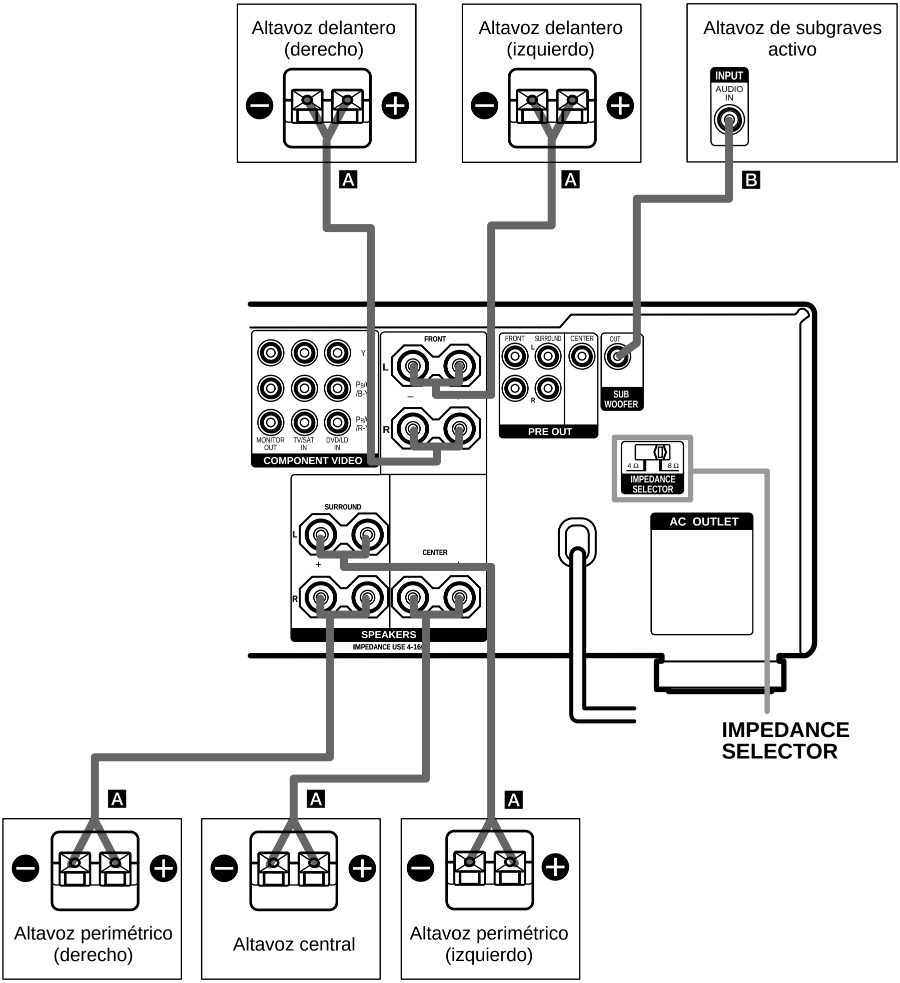
Cables requeridos

A Cables de altavoces (no suministrados)

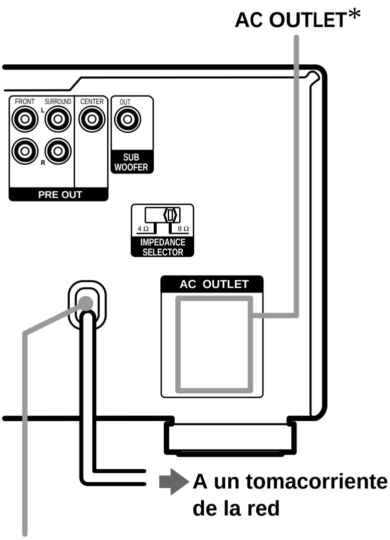


B Cable de audio monoaural (no suministrado)





4: Conexión del cable de alimentación de CA



* Modelos del código de área U, CA, SP, TW solamente.
La configuración, la forma, y el número de tonacorrientes de CA variará de acuerdo con el modelo y el país de destino del receptor.

Notas

- El (los) tomacorrientes AC OUTLET de la parte posterior del receptor es (son) conmutable(s), lo que significa que suministrará(n) alimentación al (a los) componente(s) conectado(s) cuando se conecte la alimentación del receptor.
- Cerciórese de que el consumo total del (de los) componente(s) conectado(s) al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este (estos) tomacorriente(s). Esto podría causar un mal funcionamiento.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el procedimiento siguiente.

Este procedimiento también podrá utilizarse para devolver los ajustes que usted haya realizado a los predeterminados en la fábrica.

1 **Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.**

2 **Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.**
Los ajustes siguientes se repondrán a los predeterminados en la fábrica.
- Todos los ajustes de los menús SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL, y EQ.
- El campo acústico memorizado para cada función y emisora memorizada.
- Todas las emisoras memorizadas.
- Todos los nombres de índice para funciones y emisoras memorizadas.

5: Configuración de los altavoces

Utilice el menú SET UP para establecer los tipos y tamaños de los altavoces conectados al receptor.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Presione SET UP.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el altavoz.

Con respecto a los detalles, consulte "Parámetros de configuración de los altavoces" más abajo.

Nota

Algunos ajustes de los altavoces pueden aparecer sin resaltar en el visualizador. Esto significará que se han cambiado automáticamente debido a otros ajustes de los altavoces. Los ajustes no resaltados pueden ser o no ser ajustables.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el parámetro.

5 Repita los pasos 3 y 4 hasta haber establecido todos los elementos siguientes.

Parámetros de configuración de los altavoces

El ajuste inicial está subrayado.

■ FRONT (L R) (tamaño de los altavoces delanteros)

- LARGE

  Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente, seleccione "LARGE".
- SMALL

  Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves. Cuando los altavoces delanteros estén ajustados a "SMALL", los altavoces central, perimétricos, y perimétricos traseros se ajustarán también automáticamente a "SMALL" (a menos que se hayan ajustado previamente a "NO").

■ CENTER (C) (Tamaño del altavoz central)

- LARGE

  Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente, seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz central a "LARGE".
- SMALL

  Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a "LARGE") o del altavoz de subgraves.
- NO

  Si no ha conectado un altavoz central, seleccione "NO". El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.

continúa

■ SURROUND (SL SR) (Tamaño de los altavoces perimétricos)

- LARGE
  Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente, seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces perimétricos a "LARGE".
- SMALL
  Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal perimétrico a través del altavoz de subgraves u otros altavoces "LARGE".
- NO
  Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione "NO".

Sugerencia

Los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las bajas frecuencias correspondientes al altavoz de subgraves u a otros altavoces "LARGE".

Sin embargo, como los graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.

Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea dar salida a a los graves a través de tales altavoces. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan graves a través del mismo, ajústelo a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 39.

■ SUB WOOFER (SW) (Selección del altavoz de subgraves)

- YES
  Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES".
- NO
  Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO". Esto activará los circuitos de redirección de graves para dar salida a las señales LFE a través de otros altavoces.

Sugerencia

Para sacar el máximo partido de los circuitos de redirección de graves Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

Para configuraciones avanzadas de los altavoces

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU" a "MENU EXP". Esto le permitirá realizar configuraciones avanzadas incluyendo las de distancias hasta los altavoces y la altura de los mismos.

Con respecto a los detalles sobre "MENU", consulte la página 40. Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar los elementos, consulte la página 41.

6: Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces

(TEST TONE)

Ajuste los niveles de los altavoces y el equilibrio entre los mismos escuchando el tono de prueba desde su posición de escucha. Para la operación, utilice el mando a distancia.

Sugerencia

El receptor utiliza un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.

1 **Presione I/⏻ del mando a distancia para conectar la alimentación del receptor.**

2 **Presione TEST TONE del mando a distancia.**

En el visualizador aparecerá "T.TONE", y el tono de prueba saldrá secuencialmente a través de cada altavoz.

3 **Ajuste el nivel de los altavoces y el equilibrio entre los mismos utilizando el menú LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba suene igual a través de cada altavoz.**

Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces a la vez, presione MASTER VOL +/– del mando a distancia o gire MASTER VOLUME del receptor.
- Usted también podrá utilizar el mando de lanzadera del receptor para el ajuste.

4 **Después del ajuste, vuelva a presionar TEST TONE.**

El tono de prueba se desactivará.

Selección de componentes

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función.

La función seleccionada aparecerá en el visualizador.

Para seleccionar	Visualización
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Videocámara o máquina de videojuegos	VIDEO 3
Reproductor de discos DVD o LD	DVD/LD
Sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT
Platina de discos MD o casetes	MD/TAPE
Reproductor de discos CD o Super Audio CD	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER
Giradiscos	PHONO

2 Conecte la alimentación del componente e inicie la reproducción.

Cuando seleccione un componente que esté conectado también a un televisor (con una videograbadora o un reproductor de discos DVD), conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente que haya seleccionado.

Si su televisor está conectado a la toma MONITOR del receptor, la señal de vídeo de la función seleccionada se visualizará en el televisor.

3 Gire MASTER VOLUME para ajustar el volumen.

Para silenciar el sonido

Presione MUTING del mando a distancia.

Para desactivar el sistema de altavoces

Presione SPEAKERS ON/OFF del panel frontal.

Escucha de sonido multicanal

(MULTI CH DIRECT)

Usted podrá seleccionar directamente el sonido desde los componentes conectados a las tomas MULTI CH IN. Esta función le permitirá disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad como la de discos DVD o Super Audio CD.

Cuando utilice esta función, no se activarán los efectos perimétricos.

Presione repetidamente MULTI CH DIRECT para seleccionar la fuente de audio multicanal.

Saldrá la fuente de audio seleccionada.

Nota

Esta función se cancelará cuando cambie la función (página 24) y vuelva a presionar MULTI CH DIRECT.

Escucha de la radio de FM/AM

Usted podrá escuchar emisiones de FM y AM a través del sintonizador incorporado. Antes de la operación, cerciórese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 17).

Sugerencia

El intervalo de sintonía para la sintonía directa diferirá dependiendo del código de área como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los detalles sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK, TW, KR, CN, SP	50 kHz	9 kHz

* El intervalo de sintonía de AM podrá cambiarse (consulte la página 61).

Sintonía automática

1 **Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**

2 **Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**

3 **Presione TUNING + o – (TUNING/PTY SELECT + o – para los modelos de códigos de área CEL y CEK).**

Presione + para explorar desde frecuencias bajas a altas; presione – para explorar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de explorar cuando reciba una emisora.

En caso de recepción deficiente de FM estéreo

Presione FM MODE para cambiar a audio monoaural. Si la recepción de FM estéreo es deficiente y en el visualizador parpadea “STEREO”, seleccione audio monoaural para que el sonido se oiga menos distorsionado.

Sintonía directa

Introduzca directamente la frecuencia de la emisora utilizando las teclas numéricas del mando a distancia. Con respecto a los detalles sobre el mando a distancia suministrado, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

1 **Presione TUNER para cambiar la función a TUNER.**

Usted también podrá utilizar el control FUNCTION del receptor.

2 **Presione repetidamente la tecla FM/AM del receptor para seleccionar la banda FM o AM.**

3 **Presione D.TUNING.**

4 **Seleccione los números para la frecuencia.**

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

1 → 0 → 2 → 5 → 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz

(Usted no necesitará introducir el último “0” cuando el intervalo de sintonía esté ajustado a 10 kHz.)

1 → 3 → 5 → 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, oriente la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta.
Si no es correcta, repita los pasos 3 y 4. Si el número introducido continúa parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su área.

Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

(Modelos del código de área CEL, CEK solamente)

Esta función le permitirá almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM del sistema de datos radiofónicos (RDS) por orden alfabético sin redundancia. Además, solamente se almacenarán las emisoras de señal más clara.

Si desea almacenar emisoras de FM o AM, una tras otra, consulte “Memorización de emisoras de radiodifusión”.

1 **Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.**

2 **Mantenga presionada MEMORY y presione I/⏻ para volver a conectar la alimentación del receptor.**

En el visualizador se desplazará “AUTO-BETICAL SELECT”, y el receptor explorará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de radiodifusión.

Para las emisoras de RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén transmitiendo el mismo programa, y después almacenará la que tenga la señal más clara. Las emisoras de RDS seleccionadas se ordenarán alfabéticamente por su nombre de servicio de programa, y después se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Para más detalles sobre RDS, consulte la página 28.

A las emisoras de FM normales se les asignarán códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras de RDS.

Al finalizar, en el visualizador aparecerá momentáneamente “FINISH” y el receptor volverá a la operación normal.

Notas

- No presione ninguna tecla del receptor ni del mando a distancia durante la operación Autobetical, excepto I/⏻.
- Si se traslada a otra zona, repita este procedimiento para almacenar las emisoras de la nueva zona.
- Con respecto a los detalles sobre la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte la página 27.
- Si mueve la antena después de haber almacenado emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder su validez. Cuando suceda esto, repita este procedimiento para volver a almacenar las emisoras.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM.
Después podrá sintonizar fácilmente las emisoras que escuche más a menudo.

Memorización de emisoras de radiodifusión

1 **Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**

2 **Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía automática (página 25) o la sintonía directa (página 25).**

3 **Presione MEMORY.**

En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca la visualización.

4 **Presione PRESET TUNING + o – para seleccionar un número de memorización.**

Si “MEMORY” desaparece antes de haber seleccionado el número de memorización, comience de nuevo desde el paso 3.

5 **Vuelva a presionar MEMORY.**

La emisora se almacenará en el número de memorización seleccionado.

Si “MEMORY” desaparece antes de haber presionado MEMORY, comience de nuevo desde el paso 3.

6 **Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

Sintonía de emisoras memorizadas

1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Presione repetidamente PRESET TUNING + o – para seleccionar la emisora memorizada deseada.

Cada vez que presione la tecla, podrá señeccionar las emisoras memorizadas de la forma siguiente:

→A1↔A2↔...↔A0↔B1↔B2↔...↔B0↔

→C0↔...C2↔C1←

Utilización del mando a distancia

1 Presione TUNER para cambiar la función a TUNER.

2 Presione repetidamente D.SKIP/CH/PRESET +/– para seleccionar la emisora deseada.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelos del código de área CEL, CEK solamente)

Este receptor le permitirá utilizar también el sistema de datos radiofónicos (RDS), que permite a las emisoras de radiodifusión transmitir información adicional junto con la señal normal del programa. Usted podrá utilizar las útiles funciones de RDS siguientes:

– Visualización de información de RDS

– Exploración de emisoras memorizadas por el tipo de programa

Tenga en cuenta que RDS solamente funcionará con emisoras de FM*.

* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni los mismos tipod de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su zona, solicite los detalles a las emisoras locales.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 25), la sintonía automática (página 25), o la sintonía memorizada (página 27).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y en el visualizador aparecerá el nombre del servicio del programa.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

continúa

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, presione DISPLAY.

Cada vez que presione la tecla, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

PS (nombre de servicio del programa)[a] → Frecuencia[a] → Indicación de PTY (Tipo de programa)[b] → Indicación de RT (Radiotexto)[c] → Indicación de CT (Hora actual) (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado → Nivel de volumen

a) Esta información también aparecerá para emisoras no sean RDS FM.
b) Tipo de programa que está radiodifundiéndose (consulte la página 29).
c) Mensajes de texto transmitidos por una emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará “ALARM”.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS particular, en el visualizador aparecerá “NO XX” (p. ej., “NO CT”).
- Cuando una emisora transmita datos de radiotexto, éstos se visualizarán con la misma velocidad con la que fueron transmitidos por dicha emisora. Cualquier cambio en esta velocidad se reflejará en la velocidad de visualización de los datos.

Exploración de las emisoras memorizadas por el tipo de programa

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de acuerdo con el tipo de programa que especifique. El receptor explorará las emisoras de su memoria que estén radiodifundiendo el tipo de programa especificado.

1 **Presione RDS PTY.**

2 **Presione TUNING/PTY SELECT + o TUNING/PTY SELECT – para seleccionar el tipo de programa.**

Con respecto a la información sobre cada tipo de programa, consulte la tabla de la página siguiente.

3 **Presione RDS PTY.**

Mientras el receptor esté explorando emisiones, en el visualizador aparecerán por turno “PTY” y “SEARCH”.

Cuando el receptor encuentre una emisora, parará la exploración. Cuando el receptor no pueda encontrar ninguna emisora que esté radiodifundiendo el tipo de programa especificado, en el visualizador aparecerá “NO PTY”.

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos, como conocimientos prácticos y consejos
DRAMA	Radionovelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personajes célebres, concursos, y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música instrumental, vocal, y coral
CLASSICS	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cama, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como Rhythm & Blues y Reggae
WEATHER	Información sobre el tiempo atmosférico
FINANCE	Informes sobre acciones, comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Programas sobre la gente y las cosas que les afectan
RELIGION	Programas sobre asuntos de religión
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localicen mediante TP/TA.
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música Country
NATION M	Programas sobre música popular del país o la región
OLDIES	Programas sobre música del ayer
FOLK M	Programas sobre música folclórica
DOCUMENT	Reportajes sobre investigación
NONE	Cualquier programa no definido anteriormente

Cambio de la visualización

Cambio de la información del visualizador

Usted podrá comprobar el volumen o el campo acústico cambiando la información del visualizador.

Presione repetidamente DISPLAY.

La información visualizada variará de acuerdo con la función seleccionada.

Todas las funciones excepto TUNER

→Nombre de la función
↓
Nombre del campo acústico
↓
Nivel de volumen

Todas las funciones excepto TUNER (Cuando el nombre de la función esté indizado) (página 47)

→Nombre de índice
↓
Nombre de la función
↓
Nombre del campo acústico
↓
Nivel de volumen

TUNER

→Frecuencia y número de memorización
↓
Nombre del campo acústico
↓
Nivel de volumen

TUNER (Cuando el nombre de memorización esté indizado) (página 47)

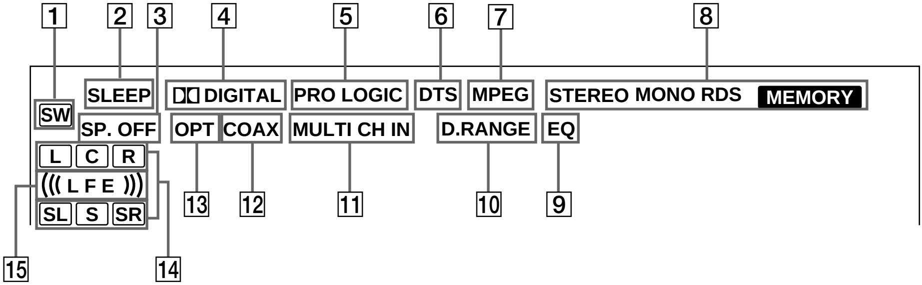
→Nombre de memorización y número de memorización
↓
Frecuencia y número de memorización
↓
Nombre del campo acústico
↓
Nivel de volumen

Cambio del brillo del visualizador

Presione repetidamente DIMMER.

La tecla DIMMER se encenderá, y el brillo del visualizador podrá cambiarse en 3 pasos.

Acerca de las indicaciones del visualizador



1 **SW:** Se encenderá cuando ajuste la selección del altavoz de subgraves a "YES" y el receptor detecte que el disco que esté reproduciéndose no contiene la señal del canal LFE. Mientras este indicador esté encendido, el receptor creará una señal de subgraves basándose en las componentes de baja frecuencia de los canales delanteros.

2 **SLEEP:** Se encenderá cuando se active el cronodesconectador.

3 **SP.OFF.:** Se encenderá cuando enchufe unos auriculares o ajuste SPEAKERS ON/OFF a OFF.

4 **DD DIGITAL:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.

5 **PRO LOGIC:** Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a las señales de los altavoces central y perimétricos. Sin embargo este indicator también se encenderá cuando el decodificador de películas/música Pro Logic II esté activado. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a "NO".

6 **DTS:** Se encenderá cuando entren señales DTS. Para reproducir un disco de formato DTS, cerciórese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE NO esté ajustado a ANALOG (consulte la página 37).

7 **MPEG:** Se encenderá cuando entren señales MPEG.

Nota

Solamente los 2 canales delanteros son compatibles con el formato MPEG. El sonido perimétrico multicanal se mezclará reduciéndose y saldrá a través de los 2 canales delanteros.

8 **Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 25–29.

9 **EQ:** Se encenderá cuando el ecualizador esté en funcionamiento.

10 **D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 46.

11 **MULTI CH IN:** Se encenderá cuando ajuste el nivel del canal de altavoces de subgraves de MULTI CH IN.

12 **COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal COAXIAL.

13 **OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.

continúa

Acerca de las indicaciones del visualizador (continuación)

14 **Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces).

L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [central (monoaural)], SL (perimétrico izquierdo), SR (perimétrico derecho), S [perimétrico (monoaural o componentes de sonido perimétrico obtenidas mediante el proceso Pro Logic)]

Ejemplo:

Formato de grabación (delanteros/perimétricos): 3/2
Canales de salida: Altavoces perimétricos ausentes
Campo acústico: AUTO DECODING

SW

L C R

SL SR

15 **L.F.E.:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga el canal de efecto de baja frecuencia (LFE). Cuando el sonido de la señal del canal LFE esté reproduciéndose, las barras debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barras fluctuará (y puede apagarse) durante la reproducción.

Decodificación automática de la señal de audio de entrada

(AUTO DECODING)

En este modo, el receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté entrando (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada. Este modo presentará el sonido tal cual fue grabado/codificado sin añadir ningún efecto perimétrico.

Si ha conectado un altavoz de subgraves activo

Cuando la señal de audio sea estéreo de 2 canales, o si la señal de la fuente no incluye la señal LFE, el receptor generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves.

Presione AUTO DEC.

En el visualizador aparecerá “AUTO DEC” y el receptor cambiará al modo AUTO DECODING.

Utilización de los altavoces delanteros solamente

(2CH STEREO)

En este modo, el receptor dará salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho solamente. Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales. No habrá sonido a través del altavoz de subgraves.

Presione 2CH ST.

En el visualizador aparecerá “2CH ST.” y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Nota

En el modo 2CH STEREO no habrá salida a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes estéreo de 2 canales utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, active el modo AUTO DECODING.

Selección de un campo acústico

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos.

Campo acústico	Visualización
Sonido perimétrico normal	NORM.SURR.
Estudio de cine EX A	C.ST.EX A DCS
Estudio de cine EX B	C.ST.EX B DCS
Estudio de cine EX C	C.ST.EX C DCS
Sala de conciertos	HALL
Club de jazz	JAZZ
Concierto en directo	CONCERT
Juegos	GAME

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

Los campos acústicos con las marcas DCS utilizan la tecnología DCS.

DCS es el nombre del concepto de tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood.

Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la artística combinación de sonido y acción como la concibió el director de cine.

Disfrute de películas utilizando los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX son adecuados para contemplar discos DVD con imágenes móviles (etc.), con efectos perimétricos multicanales. Usted podrá reproducir en su hogar las características de sonido de duplicación de Sony Pictures Entertainment.

Presione repetidamente CINEMA STUDIO EX A, B, o C para seleccionar el modo de CINEMA STUDIO EX que desee.

El modo de CINEMA STUDIO EX seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ C.ST.EX A (Estudio de cine EX A) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo estándar, excelente para contemplar la mayoría de películas.

■ C.ST.EX B (Estudio de cine EX B) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo es ideal para contemplar película de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.

■ C.ST.EX C (Estudio de cine EX C) DCS

Reproduce las características de sonido de un escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para contemplar musicales o películas en las que la música de orquesta se encuentra en la pista de sonido.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Dimensión múltiple virtual
  Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un solo par de altavoces perimétricos reales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
  Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
  Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran simultáneamente estos tres elementos.

Sugerencias

- Usted podrá seleccionar el modo CINEMA STUDIO EX presionando repetidamente MODE +/–.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software de discos DVD, etc. observando el logotipo del paquete.
  - DOLBY DIGITAL: Discos Dolby Digital
  - DOLBY SURROUND PRO LOGIC: Programas codificados con Dolby Surround
  - DIGITAL dts SURROUND: Programas codificados con DTS Digital Surround

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento del ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, podrá escuchar cualquier sonido saliendo directamente de los altavoces perimétricos.
- Los altavoces virtuales estarán siempre activados en los modos SINEMA STUDIO EX.

Selección de otros campos acústicos

Presione repetidamente MODE +/– para seleccionar el campo acústico que desee.

El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ NORM.SURR. (Sonido perimétrico normal)

El software con señales de sonido perimétrico multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. Este campo acústico reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña. Para el software con señales de audio de 2 canales, usted podrá seleccionar entre gran variedad de modos de decodificación de acuerdo con el ajuste de 2CH MODE.

■ HALL (Sala de conciertos)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.

■ JAZZ (Club de jazz)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ CONCERT (Concierto en directo)

Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.

■ GAME (Juegos)

Obtiene el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

Cuando conecte auriculares

La salida de los altavoces se cancelará automáticamente, y en el visualizador se encenderá “SP. OFF”.

Para desactivar el efecto perimétrico

Presione AUTO DEC o 2CH ST.

Disfrute de Dolby Pro Logic II

(2CH MODE)

Esta función le permitirá especificar el tipo de decodificación para fuentes de audio de 2 canales.

Este receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 5 canales a través de Dolby Pro Logic II; o 4 canales a través de Dolby Pro Logic.

Presione repetidamente NORMAL SURR (□□PLII) para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

El modo seleccionado aparecerá en el visualizador. El campo acústico cambiará automáticamente a “NORMAL SURROUND” (página 35).

Modos de decodificación de 2 canales

- PRO LOGIC (DOLBY PL)

  Realiza la decodificación Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodificará en 4,1 canales.
- PLII MOVIE (II MOVIE)

  Realiza la decodificación de modo de Melícula Pro Logic II. Este ajuste es ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5,1 canales al contemplar vídeos de películas reduplicadas o antiguas.
- PLII MUSIC (II MUSIC)

  Realiza la decodificación de modo de Música Pro Logic II. Este ajuste es ideal para fuentes estéreo normales como discos CD.

Sugerencias

- Cuando seleccione “PLII MUSIC”, podrá realizar más ajustes utilizando “CENTER WIDTH”, “DIMENSION”, y “PANORAMA” en el menú SURROUND.
- Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de 2 canales utilizando “2CH MODE” en el menú CUSTOMIZE (página 40).

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales

(INPUT MODE)

Usted podrá cambiar el modo de entrada de audio para funciones que posean tomas de entrada de audio.

1 **Gire FUNCTION para seleccionar la función cuyo modo de entrada desee cambiar.**
INPUT MODE es compatible con: DVD/LD, TV/SAT, MD/TAPE, VIDEO 3, CD/SACD*.
(El indicador INPUT MODE se encenderá)
* Cuando la toma ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) esté asignada a la función CD/SACD.

2 **Presione repetidamente INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada de audio.**
El modo de entrada de audio aparecerá en el visualizador.

Modo de entrada de audio

- AUTO IN
Dará prioridad a las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R) cuando no haya señales de audio digitales.
- COAX IN
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R).

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú SURROUND y el menú LEVEL podrá personalizar los campos acústicos para amoldarlos a su situación de escucha particular.

Nota sobre los elementos visualizados

Los elementos de configuración que usted podrá ajustar en cada menú variarán dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden no estar resaltados en el visualizador. Esto significa que el parámetro seleccionado no está disponible o que está fijado a un valor invariable.

Ajuste del menú SURROUND

Usted podrá personalizar los efectos perimétricos del campo acústico seleccionado. Los ajustes se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

1 **Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).**

2 **Presione SURR.**

3 **Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.**
Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú SURROUND” más adelante.

4 **Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.**

5 **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú SURROUND

■ EFFECT X
(Nivel de efecto)
Ajuste inicial: 10
Cuanto mayor sea el valor, más intenso será el efecto perimétrico aplicado. Usted podrá ajustar desde el 0 al 15 en pasos de 1.

continúa

Para los ajustes avanzados del menú SURROUND

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU" a "MENU EXP." para poder realizar ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre "MENU", consulte la página 40.

Con respecto a cómo ajustar los elementos, consulte la página 44.

Ajuste del menú LEVEL

Usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos.

1. **Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).**
2. **Presione LEVEL.**
3. **Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.**
   Con respecto a los detalles, consulte "Parámetros del menú LEVEL" más adelante.
4. **Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.**
5. **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú LEVEL

■ BAL. ✱✱✱✱ (Equilibrio entre los altavoces delanteros)
Ajuste inicial: 0 (BALANCE)
Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho. Usted podrá ajustar de –8 dB a +8 dB en pasos de 0,5 dB.

■ CTR XXX.X dB
(Nivel del altavoz central)

■ SUR.L. XXX.X dB
[Nivel del altavoz perimético (izquierdo)]

■ SUR.R. XXX.X dB
[Nivel del altavoz perimético (derecho)]

■ S.W. XXX.X dB
(Nivel del altavoz de subgraves)
Ajuste inicial: 0 dB
Usted podrá ajustar de –20 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

■ S.W. XXX dB (MULTI CH IN)
(Nivel del altavoz de subgraves multicanal)
Ajuste inicial: +10 dB
Le permitirá aumentar +10 dB el nivel del canal del altavoz de subgraves MULTI CH IN. Este ajuste puede ser necesario cuando haya conectado un reproductor de discos DVD a las tomas MULTI CH IN. El nivel del altavoz de subgraves de reproductores de discos DVD será 10 dB menor que el de reproductores de discos Super Audio CD.

Nota

Cuando seleccione uno de los campos acústicos siguientes, no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves si "FRONT" (tamaño de los altavoces delanteros) del menú SET UP está ajustado a "LARGE". Sin embargo, el sonido saldrá a través del altavoz de subgraves si la señal de entrada digital contiene señales de efecto de baja frecuencia (LFE).
– HALL
– JAZZ CLUB
– LIVE CONCERT

Para el ajuste avanzado del menú LEVEL

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU" a "MENU EXP." para habilitar los ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre "MENU", consulte la página 40.

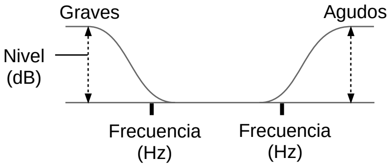
Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar los elementos, consulte la página 45.

Reposición de los campos acústicos a los ajustes iniciales

1. **Presione I/⏻ para desconectar la alimentación.**
2. **Manteniendo presionada MODE +, presione I/⏻.**
   En el visualizador aparecerá "S.F CLR." y todos los campos acústicos se repondrán a los ajustes iniciales.

Ajuste de ecualización

Usted podrá ajustar la cualidad tonal (nivel de los graves, las frecuencias medias, y los agudos) de los altavoces delanteros utilizando el menú EQ.



1 **Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).**

2 **Presione EQ.**

3 **Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.**
Con respecto a los detalles, consulte "Parámetros del menú EQ" más adelante.

4 **Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.**

5 **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú EQ

■ BASS XXX.X dB
(Nivel de graves de los altavoces delanteros)

■ TREB. XXX.X dB
(Nivel de agudos de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 0 dB

Usted podrá ajustar de –10 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

Para aplicar la ecualización almacenada

Presione EQUALIZER. Cada vez que presione esta tecla, el ecualizador se activará o desactivará. Cuando active el ecualizador, se encenderá el indicador EQ.

Para los ajustes avanzados del menú EQ

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU" a "MENU EXP." para poder realizar ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre "MENU", consulte la página 40.

Con respecto a cómo ajustar los elementos, consulte la página 46.

Ajustes avanzados

Utilización del menú CUSTOMIZE para ajustar el receptor

Usted podrá ajustar varios parámetros del receptor utilizando el menú CUSTOMIZE.

1 **Presione CUSTOMIZE.**

2 **Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.**
Con respecto a los detalles, consulte "Parámetros del menú CUSTOMIZE" más adelante.

3 **Gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.**

4 **Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú CUSTOMIZE

El ajuste inicial se indica subrayado.

■ MENU
(Ampliación de menú)

- MENU EXP.
  Se visualizarán, y podrán ajustarse, los parámetros avanzados para SET UP, SURROUND, LEVEL, y EQ.
  Con respecto a los detalles sobre cada elemento de configuración, consulte la página 21, 37–39 y las páginas siguientes.
- <u>MENU STD</u>
  Los parámetros avanzados no se visualizarán.

■ 2CH MODE
(Modo de decodificación de 2 canales)

Usted podrá utilizar el menú CUSTOMIZE para ajustar el modo de decodificación de 2 canales (página 36).

Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando haya seleccionado NORMAL SURROUND o AUTO DECODING*. En el modo Cinema Studio EX, este parámetro estará ajustado siempre a "PRO LOGIC" y no podrá cambiarse.

Con respecto a los detalles sobre cada modo de decodificación, consulte la página 36.

* El modo de decodificación seleccionado solamente se aplicará cuando se aplique una señal Dolby Digital [Lt/Rt].

- DOLBY PL
- <u>II MOVIE</u>
- II MUSIC

■ S.F.
(Vínculo de campo acústico)

- <u>S.F. LINK</u>
  Le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una función cada vez que la seleccione. Por ejemplo, si selecciona HALL para la función CD/SACD, cambia a una función diferente y vuelve a la función CD/SACD, se volverá a aplicar automáticamente HALL.
- S.F. FIX
  El vínculo de campo acústico no se aplicará.

■ DEC.
(Modo de decodificación de entrada de audio digital)

Le permitirá especificar el modo de entada para la señal digital aplicada a través de las tomas DIGITAL IN.

- <u>DEC. AUTO</u>
  Cambiará automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital, PCM, o MPEG2.
- DEC. PCM
  Decodificará todas las señales de entrada como señales PCM. Si se aplica una señal Dolby Digital, DTS*, o MPEG (etc.), no habrá salida de sonido. Cuando haya ajustado a "AUTO", y el sonido procedente de las tomas de audio digital (para discos CD, etc.) se interrumpa, ajuste a "PCM".

* La reproducción de software DTS-CD dará salida a ruido.

■ PWR.S.
(Control A1: Vínculo de energía)

- PWR.S.–ON
  La función de vínculo de energía no se activará, pero usted podrá reducir el consumo de energía del receptor durante el modo de espera.
- <u>PWR.S.–OFF</u>
  Le permitirá conectar automáticamente la alimentación del receptor cuando conecte la del componente conectado a través de los cables CONTROL A1 (página 49).

■ A.FUN.
(Control A1: Function Link)

- <u>A.FUN.–ON</u>
  Le permitirá cambiar automáticamente la función de este receptor a la de componentes Sony conectados a través de cables CONTROL A1 (página 49) cuando inicie la reproducción del componente.
- A.FUN.–OFF
  La función de vínculo no se activará.

■ C.MODE.
(Modo de comandos)

Le permitirá seleccionar el modo de comandos del mando a distancia. Si el modo de comandos del receptor y del mando a distancia es diferente, no será posible la operación desde el mando a distancia.

- C.MODE.AV1
- C.MODE.AV2
  El mando a distancia suministrado para los modelos de código de área CEL y CEK solamente podrá controlar el receptor cuando éste esté ajustado al modo AV1. Si desea controlar el receptor en el modo AV2, le recomendamos que adquiera un mando a distancia Sony opcional.

■ COAX (Asignación coaxial)

Le permitirá asignar la toma ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) a la función DVD/LD o CD/SACD. Con respecto a los detalles, consulte "Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales" de la página 37.

- COAX-DVD
- COAX-CD

■ NAME IN
(Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones)

Con respecto a los detalles, consulte "Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones" de la página 47.

Parámetros avanzados del menú SET UP

Cuando haya ajustado "MENU" a "MENU EXP.", se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú SET UP, consulte la página 21.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Parámetros del menú SET UP

L R (FRONT)
C (CENTER)
SL SR (SURROUND)
SW (SUB WOOFER)
L R DIST XX.X m (ft.)*1 *2
C DIST XX.X m (ft.)*1 *2
SL SR DIST XX.X m (ft.)*1 *2
SW DIST XX.X m (ft.)*1 *2
DISTANCE*1 *2
SL SR PL. XXX*1
SL SR HGT. XXX*1
FRT > XXX Hz*1
CTR > XXX Hz*1
SUR. > XXX Hz*1
L.F.E. > XXX Hz*1.

*1 Solamente podrá ajustarse cuando "MENU" esté ajustado a "MENU EXP.".

*2 La unidad predeterminada es "ft" (pies) para los modelos de código de área U y CA.
La unidad predeterminada es "m" (metros) para los modelos de otros códigos de área.

continúa

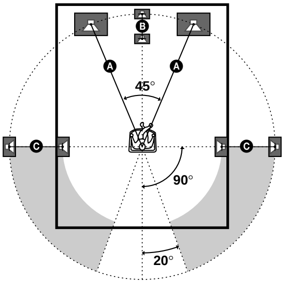
■ FRONT XX.X meter (L R)
(Distancia de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 5.0 m (16 ft.)

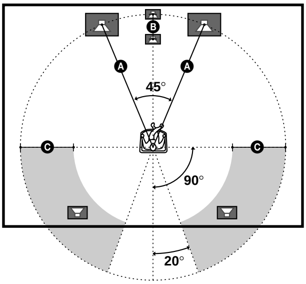
Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces delanteros (A). Usted podrá ajustar de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Si ambos altavoces delanteros no están colocados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

Colocación de los altavoces perimétricos a ambos lados de usted (sala larga)



Colocación de los altavoces perimétricos detrás de usted (sala amplia)



■ CENTER XX.X meter (C)
(Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 5.0 m (16 ft.)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 1,5 metros (5 pies) más cerca de su posición de escucha (B) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Cuando sobrepase esta distancia, la visualización parpadeará. Si selecciona un ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de los efectos perimétricos.

■ SURROUND XX.X meter (SL SR)
(Distancia de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 5.0 m (16 ft.)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 4,5 metros (15 pies) más cerca de su posición de escucha (C) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Cuando sobrepase esta distancia, la visualización parpadeará. Si selecciona un ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de los efectos perimétricos.

Si ambos altavoces perimétricos no están colocados a igual distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ SUB WOOFER XX.X meter (SW)
(Distancia del altavoz de subgraves)

Ajuste inicial: 5.0 m (16 ft.)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz de subgraves. Usted podrá ajustar desde una distancia de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Sugerencia

El receptor le permitirá introducir la distancia de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a 1,5 metros (5 pies) más cerca que los altavoces delanteros.

De igual forma, los altavoces perimétricos y los altavoces traseros perimétricos no podrán estar a más distancia de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Y no podrán estar más de 4,5 metros (15 pies) más cerca.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la distancia del altavoz más cerca que la de la ubicación física del mismo causará un retardo en la salida del sonido de tal altavoz. En otras palabras, el altavoz sonará como si estuviese bastante alejado.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1–2 metros (3–6 pies) más cerca que la ubicación física del mismo creará una sensación bastante real de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces perimétricos se encuentren demasiado cerca, el ajuste de la distancia a más cerca (corta) que la real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en sonido perimétrico mejor. ¡Pruébelo!

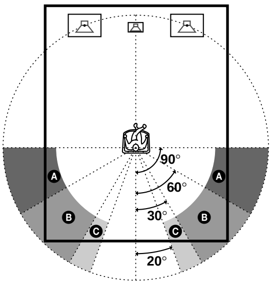
■ DISTANCE (Unidad de distancia)

Le permitirá seleccionar la unidad de medición para ajustar distancias.

- feet (unidad predeterminada para los modelos de los códigos de área U y CA)
  La distancia se visualizará en pies. El indicador "ft." se encenderá.
- meter (unidad predeterminada para los modelos de otros códigos de área)
  La distancia se visualizará en metros. El indicador "m" se encenderá.

■ SURROUND PL. (SL SR) (Posición de los altavoces perimétricos)*

Le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados en los modos Cinema Studio EX (página 34).



- SIDE
  Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección A.
- MID
  Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección B.
- BEHD.
  Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección C.

Sugerencia

"SURROUND PL." (ubicación de los altavoces perimétricos) se ha diseñado específicamente para sacar el máximo partido posible de los modos Cinema Studio EX.

Para otros campos acústicos, la ubicación de los altavoces no es tan crítica. Tales campos acústicos fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces perimétricos tendrían que colocarse detrás de la posición de escucha, pero el resultado será bastante consistente incluso aunque los altavoces perimétricos se coloquen con un ángulo bastante más amplio. Sin embargo, si los altavoces se colocan orientados hacia el oyente desde la izquierda y la derecha de la posición de escucha, los efectos perimétricos serán poco claros a menos que se ajuste "SIDE".

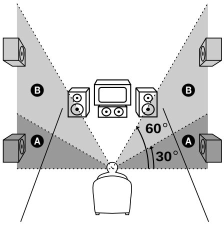
No obstante, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexión en las paredes, y usted puede obtener mejores resultados utilizando "BEHD." o "MID" si sus altavoces se encuentran a mayor altura que de la posición de escucha, incluso aunque no estén inmediatamente a la izquierda y la derecha.

Por lo tanto, aunque resulte en un ajuste contrario a la explicación ofrecida arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado en formato perimétrico multicanal y seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espaciosidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione "BEHD." y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de los altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

continúa

■ SURROUND HGT. (SL SR)
(Altura de los altavoces perimétricos)*

Le permitirá especificar la altura de sus altavoces perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados de los modos Cinema Studio EX (página 34).



- LOW
  Seleccione esto si la altura de los altavoces perimétricos corresponde a la sección A.
- HIGH
  Seleccione esto si la altura de los altavoces perimétricos corresponde a la sección B.

* Este elemento de configuración no estará disponible cuando "SURROUND" (tamaño de los altavoces perimétricos) esté ajustado a "NO".

■ FRT > XXX Hz
(Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando "FRONT" (tamaño de los altavoces delanteros) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ CTR > XXX Hz
(Frecuencia de cruce del altavoz central)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz central cuando "CENTER" (tamaño del altavoz central) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ SUR. > XXX Hz
(Frecuencia de cruce de los altavoces periméticos)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces perimétricos cuando "SURROUND" (tamaño de los altavoces perimétricos) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ L.F.E. > XXX Hz
(Filtro de corte alto de LFE)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de corte del filtro de corte alto del canal LFE. Normalmente seleccione "STD (120 Hz)".
Cuando utilice un altavoz de subgraves pasivo excitado por un amplificador separado, lo mejor puede ser cambiar la frecuencia de corte. En este caso, usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

Parámetros avanzados del menú SURROUND

Cuando haya ajustado "MENU" a "MENU EXP.", se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú SURROUND, consulte la página 37.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú SURROUND

C.WIDTH X*
DIMEN. X*
PANO.*
EFFECT XX
WALL XXX*
REVB. XXX*
SCR.*

* Solamente podrá ajustarse cuando "MENU" esté ajustado a "MENU EXP.".

■ C WIDTH X
(Control de anchura del altavoz central)

Ajuste inicial: 3

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando "2CH MODE" esté ajustado a "PLII MUSIC" (página 36) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.
Usted podrá ajustar la distribución de la señal del canal central, generada a través de la decodificación Dolby Pro Logic II, a los altavoces izquierdo/derecho. C WIDTH podrá ajustarse en 8 pasos de "0" (sin dispersión) a "7" (fantasma completo).

■ DIMEN. X
(Control de dimensión)

Ajuste inicial: 3

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando “2CH MODE” esté ajustado a “PLII MUSIC” (página 36) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

Usted podrá ajustar la diferencia entre los canales delanteros y los canales perimétricos. DIMENSION podrá ajustarse en 7 pasos de “0” (delanteros) a “6” (perimétricos).

■ PANO.
(Modo de panorama)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando “2CH MODE” esté ajustado a “PLII MUSIC” (página 36) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

- ON
  Le permitirá disfrutar de sonido perimétrico esparciendo el campo acústico de los altavoces delanteros hacia la izquierda y la derecha de la posición de escucha (modo de panorama).
- OFF
  El modo de panorama no se activará.

■ WALL XXX (Tipo de pared)

Ajuste inicial: MID (0)

Cuando el sonido se refleja en un material suave, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducen. Una pared rígida es muy reflectora y no afecta significativamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado.

“WALL” le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más suave (S) o más rígida (H). Usted podrá ajustar de S a H en 17 pasos. El ajuste MID (0) designa una pared neutral hecha de madera.

■ REVB. XXX (Reverberación)

Ajuste inicial: MID (0)

Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja (reverbera) muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más en rebotar de una superficie a otra que en una sala pequeña.

“REVERB” le permitirá controlar la separación de las reflexiones cercanas para simular una sala dinámicamente más grande (L) o más corta (S). Usted podrá ajustar de S a L en 17 pasos. El ajuste MID (0) designa una sala estándar sin ajustes.

■ SCR. (Profundidad de la pantalla)

Le permitirá crear la sensación de que el sonido de los altavoces delanteros proviene del interior de la pantalla en su sala de escucha, al igual que en ls salas de cine.

- OFF
  Esta función no se activará.
- MID
  Normalmente, seleccione “MID”.
- DEEP
  Le permitirá crear la sensación de que el sonido proviene de una pantalla muy grande con gran cantidad de profundidad de pantalla.

Parámetros avanzados del menú LEVEL

Cuando haya ajustado “MENU” a “MENU EXP.”, se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 38.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú LEVEL

L R (FRONT)
CTR XXX.X dB
SUR.L. XXX.X dB
SUR.R. XXX.X dB
S.W. XXX.X dB
MULTI CH IN S.W. XXX dB
L.F.E. XXX.X dB*
D.RANGE COMP.*

* Solamente podrá ajustarse cuando “MENU” esté ajustado a “MENU EXP.”.

continúa

■ L.F.E. XXX.X dB
[Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)]

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal de efecto de baja frecuencia (LFE) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de las frecuencias de los graves enviadas al altavoz de subgraves desde los canales frontales, central, o perimétricos a través de Dolby Digital o los circuitos de redirección de graves DTS. Usted podrá ajustar desde –20 dB hasta 0 dB (nivel de línea) en pasos de 0,5 dB. “0 dB” da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación. Cuando ajuste a “OFF”, el sonido del canal LFE procedente del altavoz de subgraves se silenciará. En este caso, los sonidos de baja frecuencia procedentes de los altavoces delanteros, central, o perimétricos saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz (páginas 21–22).

■ COMP. (D.RANGE)
(Compresor de gama dinámica)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto será muy útil para contemplar películas a bajo nivel bien entrada la noche.

- OFF
  La gama dinámica no se comprimirá.
- 0.1–0.9
  La gama dinámica podrá comprimirse en pequeños pasos para lograr el sonido deseado.
- STD
  La gama dinámica se comprimirá en la forma concebida por el ingeniero de grabación.
- MAX
  La gama dinámica se comprimirá dramáticamente.

Sugerencia

El compresor de gama dinámica le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información sobre la gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. “STD” es la compresión estándar, pero como muchas fuentes poseen solamente una ligera compresión, usted puede no notar gran diferencia cuando utilice 0,1 – 0,9.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste “MAX”. Este ajuste comprimirá notablemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a volúmenes bajos. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Parámetros avanzados del menú EQ (altavoces delanteros solamente)

Cuando haya ajustado “MENU” a “MENU EXP.”, se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú EQ, consulte la página 39.

Todos los parámetros del menú EQ

BASS XXX.X dB
BASS XXX Hz*
TREB. XXX.X dB
TREB. XXX Hz*

* Solamente podrá ajustarse cuando “MENU” esté ajustado a “MENU EXP.”.

■ BASS XXX.X Hz
(Frecuencia de graves de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ TREB. XXX.X Hz
(Frecuencia de agudos de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones

Usted podrá introducir un nombre de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y funciones y hacer que aparezcan en el visualizador del receptor.

1 Para indizar una emisora memorizada

Gire FUNCTION para seleccionar TUNER y después sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice (página 27).

Para indizar una función

Gire FUNCTION para seleccionar la función para la que desee crear un nombre de índice.

2 **Presione CUSTOMIZE.**

3 **Presione las teclas del cursor (>) para seleccionar “NAME IN”.**

4 **Presione ENTER.**

El cursor parpadeará y usted podrá seleccionar un carácter.

5 **Cree un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor (< o >).**

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después presione la tecla del cursor (>) para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Sugerencias

- Usted podrá seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente girando el mando de lanzadera.
  Letras (mayúsculas) → Números → Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, gire el mando de lanzadera hasta que en el visualizador aparezca el espacio en blanco.
- Si comete un error, presione las teclas del cursor (< o >) hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el carácter correcto.

6 **Presione ENTER.**

El nombre introducido se registrará.

7 **Para crear nombres de índice para otras emisoras memorizadas y funciones, repita los pasos 1 a 6.**

Nota
(Modelos de los códigos de área CEL y CEK solamente)

Cuando asigne un nombre a una emisora RDS y la sintonice, en vez del nombre introducido aparecerá el nombre de servicio de programa (PS). (Usted no podrá cambiar el nombre de servicio de programa (PS). El nombre que haya introducido se rescribirá por el nombre de servicio de programa (PS).)

Utilización del cronodesconectador

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado utilizando el mando a distancia.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

Presione repetidamente SLEEP del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que toque o presione la tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Mientras esté utilizando el cronodesconectador, en el visualizador estará encendido “SLEEP”.

Sugerencias

- Para los modelos de códigos de área U y CA, usted también podrá utilizar el botón SLEEP del receptor.
- Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, toque o presione SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Grabación

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado adecuadamente todos los componentes.

Grabación en una cinta de audio o en un disco MD

Usted podrá grabar en un casete o en un disco MD utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su platina de casetes o de discos MD.

1 **Seleccione el componente del que desee grabar.**

2 **Prepare el componente para reproducción.**

Por ejemplo, inserte un disco CD en el reproductor de discos CD.

3 **Inserte un casete o un disco MD en blanco en la platina para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel de grabación.**

4 **Inicie la grabación en la platina para grabación, y después inicie la reproducción en el componente para reproducción.**

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente concertado a las tomas MD/TAPE OUT. Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD/TAPE OUT.
- Los ajustes del sonido no afectarán la salida de señal a través de las tomas MD/TAPE OUT.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Las señales de entrada aplicadas a las tomas MULTI CH IN no saldrán a través de las tomas REC OUT incluso aunque haya seleccionado MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la función actual.
- Aunque aplique una señal de audio digital a la toma DIGITAL IN, no saldrá señal a través de la toma DIGITAL OUT (MD/TAPE OPTICAL OUT) cuando INPUT MODE sea ANALOG.

Grabación en una cinta de vídeo

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos LD utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor de discos LD.

1 **Seleccione la fuente del programa que desee grabar.**

2 **Prepare el componente para reproducción.**

Por ejemplo, inserte el disco láser que desee grabar en el reproductor de discos LD.

3 **Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabar.**

4 **Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después inicie la reproducción del videocasete o del disco láser que desee grabar.**

Sugerencia

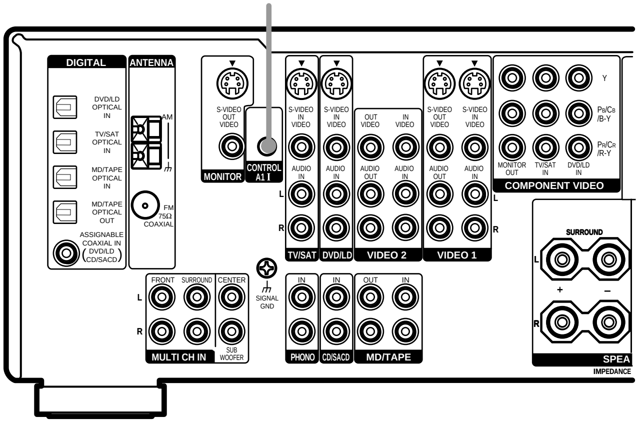
Usted podrá grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo mientras copie desde otra cinta de vídeo o un disco láser. Localice el punto a partir del que desee iniciar la grabación desde otra fuente de audio, seleccione la fuente del programa, y después inicie la reproducción. El sonido procedente de tal fuente se grabará en la pista de audio de la cinta de vídeo en vez de la señal de audio del medio original. Para reanudar la grabación de audio del medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Cerciórese de realizar tanto las conexiones digitales como analógicas a las entradas TV/SAT y DVD/LD. Las grabación analógica no será posible si solamente realiza las conexiones digitales.
- Algunas fuentes contienen protecciones contra copia para evitar ola grabación. En tal caso, usted no podrá grabar de tales fuentes.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Las señales introducidas a través de las tomas MULTI CH IN no saldrán a través de las tomas REC OUT incluso aunque haya seleccionado MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la función actual.

Sistema de control CONTROL A1II

CONTROL A1II



Utilización del sistema de control CONTROL A1II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II. Ciertos componentes poseen funciones especiales, tales como “Duplicación sincronizada con discos CD” en platinas de casetes que requieren conexiones CONTROL A1II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte también el manual de instrucciones suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten las funciones automáticas de operación y control normalmente asociadas con sistemas integrados.

Actualmente, las conexiones de CONTROL A1II entre un reproductor de discos CD, un amplificador (receptor), una platina de discos MD, y una platina de casetes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, la conexión de CONTROL A1II trabajará como bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice la unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz PC a un PC que esté ejecutando la aplicación “MD Editor” u otra similar. Tampoco utilice un componente conectado de forma contraria a las funciones de aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

continúa

Compatibilidad entre CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar en el cambiador de 300 discos CD y otros componentes Sony recientes. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con los componentes con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II.

Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de tales componentes. Con respecto a la información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrados con su(s) componente(s).

Conexión de CONTROL A1II

- **Si posee un cambiador de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de casetes, o platina de discos MD Sony compatible con CONTROL A1II**

  Utilice un cable CONTROL A1 (minitoma) (no suministrado) para conectar la toma CONTROL A1II del reproductor de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de casetes, o platina de discos MD Sony a la toma CONTROL A1II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte la página 49 y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de casetes, o platina de discos MD.

  Nota

  Si realiza las conexiones de CONTROL A1II del receptor a una platina de discos MD que esté conectada también a un PC, no utilice el receptor cuando use el software “Sony MD Editor”. Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- **Si posee un cambiador de discos CD Sony con selector COMMAND MODE**

  Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos CD puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciórese de ajustar el modo de comando a “CD 1” y de conectar el cambiador a las tomas CD del receptor.

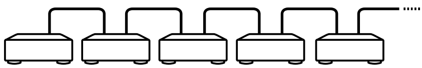
  Sin embargo, si usted posee un cambiador de discos CD Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de comando a “CD 2” y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2 del receptor.

Conexiones

Conecte los cables con miniclavijas monoaurales (2P) en serie a las tomas CONTROL A1II de la parte posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta 10 componentes compatibles con CONTROL A1II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos CD, 1 platina de discos MD, 1 platina de casetes, y 1 receptor).

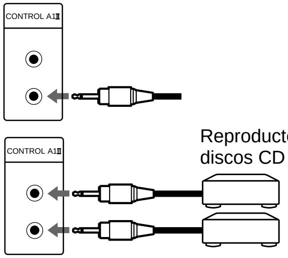
(Usted conectar más de un reproductor de discos CD o una platina de discos MD, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo



En el sistema de control CONTROL A1II, las señales de control fluyen bidireccionalmente, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Tomas y ejemplos de conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las conexiones o las opciones de configuración particulares, consulte el manual de instrucciones suministrado con su(s) componente(s).

Acerca de los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector como accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión.

Cuando adquiera un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con miniclavijas monoaurales (2P) de menos de 2 metros de longitud, sin resistencia.

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

■ Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II a otros componentes Sony utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Para poder aprovechar las ventajas de la selección automática de función, tendrá que conectar un amplificador (o receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con miniclavijas monoaurales.
- Esta función solamente trabajará cuando los componentes estén conectados a las entradas del amplificador (o receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar lños nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no ponga en reproducción más que el componente fuente para grabación. Esto hará que trabaje la selección automática de función.

continúa

■ Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre el componente fuente y el componente para grabación seleccionados.

1 Ajuste el selector de función del amplificador (o receptor) al componente fuente.

2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y ❚❚).

3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).

4 Presione PAUSE del componente para grabación.

El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación.

Cuado finalice la reproducción del componente fuente, la grabación se parará.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de una función de grabación sincronizada que utiliza el sistema de control CONTROL A1II, como "Grabación sincronizada con disco CD". En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

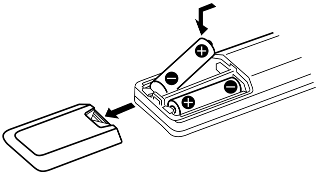
Excepto para los modelos de códigos de área U y CA

Usted podrá utilizar el mando a distancia RM-U305C para controlar los componentes de su sistema.

Antes de utilizar el mando a distancia

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Coloque tres pilas alcalinas R6 (tamaño AA) con los símbolos + y – correctamente orientados en el portapilas. Para usarlo, apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto ⊡ del receptor.



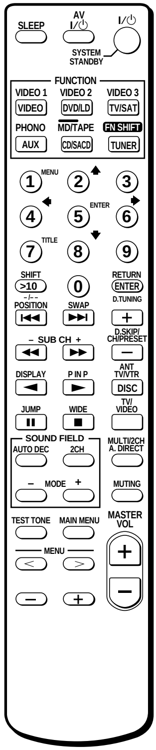
Sugerencia

En condiciones de uso normal las pilas deben durar unos 6 meses. Cuando el mando a distancia ya no pueda hacer funcionar el receptor, cambie todas las pilas por otras nuevas.

Notes

- No deje el mando a distancia en un lugar muy caliente o húmedo.
- No utilice pilas nuevas y viejas mezcladas.
- No exponga el sensor remoto del receptor a los rayos del sol ni una luz intensa. Puede hacer que funcione mal.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, saque las pilas para no provocar fugas ni corrosión.

Descripción de la teclas del mando a distancia



En la tabla siguiente se muestran los ajustes de cada tecla.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
SLEEP	Receptor	Activa la función del cronodesconectador y el tiempo hasta la desconexión automática del receptor.
I/⏻	Receptor	Conecta y desconecta la alimentación del receptor.

continúa

Descripción de la teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
VIDEO/ VIDEO 1*	Receptor	Para contemplar la videograbadora. (Modo VTR 3)
VIDEO 2*	Receptor	Para contemplar la videograbadora. (Modo VTR 1)
VIDEO 3*	Receptor	Para contemplar la videograbadora. (Modo VTR 2)
DVD/LD	Receptor	Para contemplar discos DVD o LD.
TV/SAT	Receptor	Para contemplar programas de televisión o de recepción vía satélite.
PHONO*	Receptor	Para escuchar discos analógicos.
MD/ TAPE*, **	Receptor	Para escuchar discos MD o casetes.
AUX	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
CD/SACD	Receptor	Para escuchar discos CD.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas de radiodifusión.
SHIFT	Receptor	Presiónela repetidamente para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras de radiodifusión o sintonizar emisoras memorizadas.
D.TUNING	Receptor	Modo de introducción directa de la frecuencia de emisoras.
AUTO DEC	Receptor	Para seleccionar el modo AUTO DECODING.
MODE+/–	Receptor	Para seleccionar el modod e campo acústico.
2CH	Receptor	Para seleccionar el modo 2CH.
MULTI/ 2CH A.DIRECT***	Receptor	Para seleccionar la fuente MULTI CH IN.
MUTING	Receptor	Para silenciar el sonido del receptor.
TEST TONE	Receptor	Presiónela para dar salida al tono de prueba.
MAIN	Receptor	Presiónela repetidamente para seleccionar uno de los cinco modos de cursor: EQ, SURROUND, LEVEL, SET UP, y CUSTOMIZE.
MENU </>	Receptor	Selecciona un elemento del menú.
MENU +/–	Receptor	Realiza ajuste o cambia el ajuste.
MASTER VOL +/–	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos CD/ reproductor de discos VCD/reproductor de discos DVD/platina de discos MD/platina de cintas DAT	Conecta o desconecta la alimentación de los componentes de audio y vídeo.
SYSTEM STANDBY (Presione simultáneamente AV I/⏻ y I/⏻)	Receptor/televisor/ videograbadora/ sintonizador vía satélite/reproductor de discos CD/ reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/ reproductor de discos DVD/platina de discos MD/platina de cintas DAT/platina de casetes	Desconecta la alimentación del receptor y de otros componentes de audio/vídeo.
0-9	Receptor	Utilícela junto con la tecla “SHIFT” para seleccionar la introducción directa con las teclas numéricas durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.
	Reproductor de discos CD/reproductor de discos VCD/reproduc-de discos LD/platina de discos MD/platina de cintas DAT	Selecciona números de canciones. 0 selecciona la canción 10.
	Televisor/video-grabadora/sintoni-zadora via satélite	Selecciona números de canales.
>10	Reproductor de discos CD /reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/platina de discos MD/deck de casetes	Selecciona pistas de número superior a 10.

* Las funciones VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, y MD/TAPE se activan con 2 teclas. Para seleccionar una de las funciones indicadas arriba, presione simultáneamente FN SHIFT (desplazamiento de función) y la tecla correspondiente a la función deseada. Por ejemplo, presione FN SHIFT y CD/SACD para seleccionar la función MD/TAPE.

** Para controlar una platina de casetes Sony, realice el procedimiento de “Cambio del ajuste de fábrica de las teclas de función” (página 56) y asigne una tecla de función que no se utilice (AUX, etc.).

***No se soporta la selección directa analógica.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
ENTER	Televisor/video-grabadora/sintoni-zador vía satélite/ reproductor de discos LD/platina de discos MD/ platina de cintas DAT/ platina de casetes	Después de haber seleccionado un canal, o canción utilizando las teclas numéricas, presione esta tecla para introducir el valor.
D. SKIP/ CH/PRESET +/–	Receptor	Explora y selecciona emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ intonizador vía satélite	Selecciona canales memorizados.
	Reproductor de discos CD/ reproductor de discos VCD/reproductor de discos DVD/platina de discos MD	Salta discos (cambiador de discos múltiples solamente).
⏮/⏭	Videograbadora/ reproductor de discos CD/reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/reproductor de discos DVD/platina de discos MD/platina de cintas DAT/platina de casetes	Salta pistas.
◀◀/▶▶	Reproductor de discos CD/reproductor de discos VCD/ reproductor de discos DVD	Hace que el disco rápidamente.
	Videograbadora/ reproductor de discos LD/reproductor de discos MD/cintas DAT/platina de casetes	Inicia la reproducción.
◀	Platina de	Inicia la reproducción en la cara contraria.
▶	Videograbadora/ reproductor de discos CD/reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/reproductor de discos DVD/platina de discos MD/platina de cintas DAT/platina de casetes	Inicia la reproducción.
❚❚	Videograbadora/ reproductor de discos CD/ reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/ reproductor de discos DVD/platina de discos MD/platina de cintas DAT/platina de casetes	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (Inicia también la grabación de componentes en el modo de grabación en espera.)
■	Videograbadora/ reproductor de discos CD/reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/ reproductor de discos DVD/platina de discos MD/platina de cintas DAT/platina de casetes	Para la reproducción.
DISPLAY	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/ reproductor de discos DVD	Selecciona información visualizada en la pantalla del televisor.
ANT TV/VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida del terminal de antena: señal de televisión o programa de videograbadora.
DISC	Reproductor de discos CD	Selecciona discos (cambiador de discos múltiples solamente).
TITLE	Reproductor de discos DVD	Visualiza títulos de discos DVD.
MENU	Reproductor de discos DVD	Visualiza menús de discos DVD.
ENTER	Reproductor de discos DVD	Introduce selecciones.
RETURN	Reproductor de discos DVD	Realiza al regreso del menú anterior o sale del menú.
↑/↓/←/→	Reproductor de discos DVD	Selecciona un elemento del menú.
-/--	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, con uno o dos dígitos.

continúa

Remote button description (continuación)

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
POSITION**	Televisor	Cambia la posición de la imagen pequeña.
SWAP**	Televisor	Intercambia la imagen pequeña por la grande.
SUB CH +/–**	Televisor	Selecciona canales memorizados para la imagen pequeña.
P IN P**	Televisor	Activa la función de imagen en imagen.
JUMP	Televisor	Cambia entre el canal actual y el anterior.
WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imágenes panorámicas.
TV/VIDEO	Televisor	Selecciona la imagen de entrada: entrada de televisión o de vídeo.

** Solamente para televisores con función de imagen en imagen.

Notas

- Cuando presione las teclas de función, (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD/LD), el modo de entrada del televisor puede no cambiar al modo de entrada correspondiente deseado. En este caso, presione el botón TV/VIDEO para cambiar al modo de entrada del televisor.
- Algunas funciones explicadas en esta sección pueden no trabajar dependiendo del modelo del receptor.
- La explicación anterior es a modo de ejemplo solamente. Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación indicada arriba puede resultar imposible, o es posible que funcione de forma diferente a la descrita.
- Las funciones TV/SAT y PHONO no están disponibles.

Cambio del ajuste de fábrica de las teclas de función

Si los ajustes de fábrica de las teclas FUNCTION no corresponden con los componentes de su sistema, usted podrá realizar cambios. Por ejemplo, si posee un reproductor de discos CD, y no tiene reproductor de discos CD, podrá asignar la tecla CD/SACD a su platina de casetes.

Tenga en cuenta que los ajustes de las funciones de las teclas TUNER y FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, y MD/TAPE) no podrán cambiarse.

1 Mantenga presionada la tecla de función cuya función desee cambiar (por ejemplo, CD/SACD)

2 Presione la tecla correspondiente a la función que desee asignar la tecla de función (por ejemplo, 4 – platina de casetes).

Usted podrá asignar funciones a las teclas siguientes:

Para controlar	Presione
Reproductor de discos CD	1
Platina de cintas DAT	2
Platina de discos MD	3
Platina de casetes A	4
Platina de casetes B	5
Reproductor de discos LD	6
Videograbadora (modo de comando VTR 1*)	7
Videograbadora (modo de comando VTR 2*)	8
Videograbadora (modo de comando VTR 3*)	9
Televisor	0
DSS (Sintonizador de recepción vía satélite)	>10
Reproductor de discos DVD	ENTER
Reproductor de discos VCD	⏮

* Las videograbadoras Sony se controlan con VTR 1, 2, o 3. Estos modos de control corresponden, respectivamente, a Beta, 8 mm, y VHS.

Ahora podrá utilizar la tecla CD/SACD para controlar la platina de casetes.

Para devolver una tecla al ajuste predeterminado en la fábrica

Repita el procedimiento indicado arriba.

Para devolver todas las teclas de función a los ajustes predeterminados en la fábrica

Presione simultáneamente I/⏻, AV I/⏻, y MASTER VOL –.

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de las fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local.
  La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- (Modelos de códigos de área U y CA solamente)
  Por motivos de seguridad, una cuchilla del enchufe es más ancha que la otra y solamente encajará en el tomacorriente de una forma. Si no puede insertar completamente el enchufe, póngase en contacto con su proveedor.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior, los lados, y la parte inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y para prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo del tomacorriente de la red.

Acerca de la limpieza

Limpie la cana, el panel frontal, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este receptor, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al emplear este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionarlo. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Compruebe si el selector MASTER VOLUME está ajustado a –∞ dB.
- Compruebe que SPEAKERS ON/OFF no esté ajustado a OFF (página 24).
- Compruebe que todos los cables de los altavoces estén correctamente conectados.
- Presione MUTING del mando a distancia para cancelar la función de silenciamiento.

En el visualizador aparece “NOT PCM” y no se oye sonido.

- Ajuste “DEC.” a “DEC. AUTO”en el menú CUSTOMIZE (página 40).

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para el mismo.
- Compruebe si el cable (los cables) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertado(s) en las tomas del receptor y del componente.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar si el sonido sale a través de los mismos.
  Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.
  Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

continúa

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- Compruebe si ha seleccionado en componente correcto en el receptor.
- Compruebe que SPEAKERS ON/OFF no esté ajustado a OFF (página 24).
- Compruebe que no haya auriculares conectados.
- Presione MUTING del mando a distancia para cancelar la función de silenciamiento.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.

Hay zumbido y ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o de un motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o de una lámpara fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Cerciórese de conectar a tierra el terminal ⏚ SIGNAL GND (solamente cuando haya conectado un giradiscos).
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/–).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 34).
- Ajuste el nivel del altavoz (página 23).
- Cerciórese de que el parámetro del tamaño de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos esté ajustado a “SMALL” o “LARGE” (página 21).

No hay sonido o a través de los altavoces perimétricos solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/–).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 34).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 23).
- Cerciórese de que el parámetro de tamaño de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos esté ajustado a “SMALL” o “LARGE” (página 22).

No es posible obtener efecto perimétrico.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/–).
- Los campos acústicos no funcionarán para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

No se reproduce sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe si el disco DVD, etc. que esté reproduciendo está grabado en el formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc. a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

No es posible grabar.

- Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- Seleccione el componente fuente con el control FUNCTION.
- Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a ANALOG (página 37) antes de grabar con un componente conectado a los terminales MD/TAPE analógicos.
- Para grabar de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a COAX IN u OPT IN (página 37) antes de grabar con el componente conectado a los terminales DIGITAL MD/TAPE OUT.

Solución de problemas (continuación)

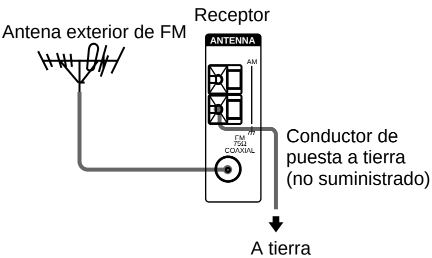
Conexión de un reproductor de discos LD a través de un demodulador de RF.

- Conecte el reproductor de discos LD al demodulador de RF, y después conecte la salida digital óptica o coaxial del demodulador de RF a la toma DVD/LD OPTICAL IN u COAXIAL. Cuando realice esta conexión, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (página 37). El receptor puede no funcionar correctamente si ajusta INPUT MODE a AUTO IN.

  Con respecto a los detalles sobre las conexiones de DOLBY DIGITAL RF, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

La recepción de FM es deficiente.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, ponga puesta a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar emisoras con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 27).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no trabaja.*

- Cerciórese de haber sintonizado una emisora de FM de RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

Aparece información de RDS no deseada.*

- Póngase en contacto con la emisora y pregunte si ofrece o no el servicio en cuestión. Si lo ofrece, es posible que esté temporalmente interrumpido.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la función apropiada en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte con el mando a distancia hacia sensor de control remoto del receptor.
- Elimine los obstáculos que pueda haber entre el mando a distancia y el receptor.
- Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplácelas todas por otras nuevas.
- Si el modo COMMAND MODE del receptor y del mando a distancia no coinciden, no será posible la comunicación entre ellos (página 41).
- Cerciórese de seleccionar la función correcta en el mando a distancia.
- Cuando controle un componente programado que no sea Sony, el mando a distancia puede no funcionar correctamente dependiendo del modelo y de la marca del componente.

Secciones de referencia para borrar la memoria

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 20
Los campos acústicos personalizados	página 38

* Modelos del código de área CEL, CEK solamente.

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA
Modelos del código de área U, CA
Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 100 W + 100 W
(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 80 W + 80 W

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT[1)]: 100 W + 100 W
CENTER[1)]: 100 W
SURR[1)]: 100 W + 100 W
(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT[1)]: 80 W + 80 W
CENTER[1)]: 80 W
SURR[1)]: 80 W + 80 W

Modelos de otros códigos de área
Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
100 W + 100 W[2)]
90 W + 90 W[3)]
(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
90 W + 90 W[2)]
80 W + 80 W[3)]

Salida de potencia de referencia[2)]

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
FRONT[1)]: 100 W + 100 W
CENTER[1)]: 100 W
SURR[1)]: 100 W + 100 W
(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
FRONT[1)]: 80 W + 80 W
CENTER[1)]: 80 W
SURR[1)]: 80 W + 80 W
(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT[1)]: 90 W + 90 W
CENTER[1)]: 90 W
SURR[1)]: 90 W + 90 W
(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT[1)]: 75 W + 75 W
CENTER[1)]: 75 W
SURR[1)]: 75 W + 75 W

1) Dependiendo de los ajustes del campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido.
2) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
SP, CEL, CEK	ca 230 V, 50 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz

3) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
CN, KR	ca 220 V, 50 Hz

Respuesta en frecuencia

PHONO	Curva de ecualización RIAA ±0,5 dB
CD/SACD, MD/TAPE, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/–2 dB (sin pasar a través de campo acústico ni del ecualizador)

Entradas (Analógicas)

PHONO	Sensibilidad: 2,5 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido[4)]: 86 dB (A, 2,5 mV[5)])
MULTI CH IN, CD/SACD, MD/TAPE, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido[4)]: 100 dB (A, 150 mV[5)])

4) ENTRADA CORTOCIRCUITADA
5) Red ponderada, nivel de entrada

Entradas (Digitales)

ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD)	Impedancia: 75 ohm Relación señal/ruido: 100 dB (A, filtro de paso bajo de 20 kHz)
DVD/LD, TV/SAT, MD/TAPE (Ópticas)	Relación señal/ruido: 100 dB (A, filtro de paso bajo de 20 kHz)

Salidas

MD/TAPE (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tensión: 150 mV Impedancia: 10 kiloohm
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SUB WOOFER (Modelos del códigos de área U y CA solamente)	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohm
SUB WOOFER (Modelos de otros códigos de área)	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohm

Ecualizador

BASS: 99 Hz – 1,0 kHz (21 pasos)
TREBLE: 1,0 kHz – 10 kHz (23 pasos)
Niveles de ganancia: ±10 dB, pasos de 0,5 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohm, desequilibrados

Sensibilidad
Monoaural: 18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohm
Estéreo: 38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohm

Sensibilidad útil 11,2 dBf, 1 µV/75 ohm

Relación señal/ruido
Monoaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz
Monoaural: 0,3%
Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia 30 Hz – 15 kHz +0,5/–2 dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelos del códigos de área U y CA
Con intervalo de sintonía de 10 kHz: 530 – 1 710 kHz[6)]
Con intervalo de sintonía de 9 kHz: 531 – 1 710 kHz[6)]
Modelos del códigos de área CN, SP, CEL, CEK, TW, y KR
Con intervalo de sintonía de 9 kHz: 531 – 1 602 kHz

Antena Antena de cuadro

Sensibilidad útil 50 dB/m (a 1 000 kHz o 999 kHz)

Relación señal/ruido 54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica 0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Selectividad
A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

6) Usted podrá cambiar el intervalo de sintonía de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga presionada TUNING + y presione I/⏻. Cuando cambie el intervalo de sintonía, se borrarán todas las emisoras memorizadas. Para devolver el intervalo de sintonía a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas/Salidas
Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm
Vídeo S: Y: 1 Vp-p, 75 ohm
C: 0,286 Vp-p, 75 ohm
COMPONENT VIDEO
(Excepto los modelos de códigos de área CEL y CEK): Y: 1 Vp-p, 75 ohm
B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohm
R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohm

continúa

Generales

Alimentación

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50/60 Hz
CN, SP, KR	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
U	280 W
CA	330 VA
CEL, CEK	290 W
CN, SP, KR	290 W
TW	290 W (máx. 500W)

Consumo (durante el modo de espera)
0,5 W

Tomacorriente de CA

Código de área	Tomacorriente de CA
U, CA	1 conmutable, 120 W/1A, máx.
SP, TW	1 conmutable, 100 W, máx.

Dimensiones 430 x 161 x 400 mm incluyendo partes y controles salientes

Masa (aprox.) 12,5 kg

Accesorios suministrados
Antena monofilar de FM (1)
Antena de cuadro de AM (1)
Modelos de códigos de área U y CA:
  Mando a distancia RM-PP506L (1)
  Pilas R6 (AA) (2)
Modelos de otros códigos de área:
  Mando a distancia RM-U305C (1)
  Pilas R6 (AA) (2)

Con respecto al código de área del componente que esté utilizando, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice alfabético

Sony Corporation   Printed in Malaysia